

motralec

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48
Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com
www.motralec.com

COFFRET YN7100



**INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE
DES COFFRETS YN7000**

FRANCAIS

**INSTALLATION AND STARTING INSTRUCTIONS FOR CONTROL
BOXES YN7000**

ENGLISH

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO
DE LOS COFRES YN7000**

ESPAÑOL

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E DI MESSA IN SERVIZIO
DELLE SCATOLE YN7000**

ITALIANO

N.M.S. (C.R.)
STOCK N° 4.061.283 - Ed.6/10-04

Salmson

FRANCAIS**DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES "BASSE TENSION" & "COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE"**

POMPES SALMSON déclare que les matériels désignés dans la présente notice sont conformes aux dispositions des directives "BASSE TENSION" modifiée (Directive 73/23/CEE) et "COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE" modifiée (Directive 89/336/CEE) et aux législations nationales les transposant. Ils sont également conformes aux dispositions du projet et des normes européennes harmonisées suivantes :

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

DEUTSCH**EG-ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT DER RICHTLINIE "NIEDERSPANNUNG" und "ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT"**

Die Firma POMPES SALMSON erklärt, daß die in diesem vorliegenden bezeichneten Ausrüstungen die Bestimmungen der abgeänderten Richtlinie "NIEDERSPANNUNG" (EG-Richtlinie 73/23) sowie die Bestimmungen der abgeänderten Richtlinie "ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT" (EG-Richtlinie 89/336) sowie die nationalen Vorschriften, in denen diese Richtlinien umgesetzt werden, einhalten. Sie stimmen ferner mit den Bestimmungen des folgenden Entwurfs und der folgenden vereinheitlichten europäischen Normen überein:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

ENGLISH**EC DECLARATION OF COMPLIANCE WITH THE "LOW VOLTAGE" & "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY" DIRECTIVES**

POMPES SALMSON declares that the equipment described in this manual complies with the provisions of the modified "LOW VOLTAGE" directive (Directive 73/23/EEC) and with the modified "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY" directive (Directive 89/336/EEC) and with national enabling legislation based upon them. It also complies with the provisions of the following European standards and draft standards:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

DANKS**ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE MED EF'S "LAVSPÆNDINGS DIREKTIV" og "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITETS DIREKTIV"**

POMPES SALMSON erklærer, at udstyret, der beskrives i dette brugsanvisning, er i overensstemmelse med bestemmelserne i det ændrede "LAVSPÆNDINGS DIREKTIV" (Direktiv 73/23/EØF) og det ændrede "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITETS DIREKTIV" (Direktiv 89/336/EØF) samt de nationale lovgivninger, der indfører dem. Det er ligeledes i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende forslag og harmoniserede europæiske standarder:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

ITALIANO**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" ALLA DIRETTIVA "BASSA TENSIONE" & "COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA"**

La ditta POMPES SALMSON dichiara che i materiali descritti nel presente manuale rispondono alle disposizioni delle direttive "BASSA TENSIONE" modificate (Direttiva 73/23/CEE) e "COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA" modificata (Direttiva 89/336/CEE) nonché alle legislazioni nazionali che le transpongono. Sono pure conformi alle disposizioni del seguente progetto e delle seguenti norme europee armonizzate:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

NEDERLANDS**"EG" VERKLARING VAN CONFORMITEIT MET DE RICHTLIJN "LAAGSPANNING" EN "ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT"**

POMPES SALMSON verklaart dat het in deze document vermelde materieel voldoet aan de bepalingen van de gewijzigde richtlijnen "LAAGSPANNING" (Richtlijn 73/23/EEG) en "ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT" (Richtlijn 89/336/EEG) evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen. Het materieel voldoet eveneens aan de bepalingen van de ontwerp-norm en de Europese normen:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

ESPAÑOL**DECLARACIÓN "C.E." DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS "BAJA TENSION" Y "COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA"**

POMPES SALMSON declara que los materiales citados en el presente folleto están conformes con las disposiciones de la directiva "BAJA TENSION" modificada (Directiva 73/23/CEE) y "COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA" modificada (Directiva 89/336/CEE) y a las legislaciones nacionales que les son aplicables. También están conformes con las disposiciones del proyecto y de las siguientes normas europeas armonizadas:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ "ΕΚ" ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ "ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ" & "ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ"**

Η POMPES SALMSON δηλώνει ότι οι εξοπλισμοί που αναφέρονται στον παρόντ κατάλογο είναι σύμφωνοι με τις διατάξεις της τροποποιημένης οδηγίας σχετικά με τις "ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ" (Οδηγία 89/392/ΕΟΚ) και της τροποποιημένης οδηγίας σχετικά με την "ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ" (Οδηγία 89/336/ΕΟΚ) καθώς και με τις εθνικές νομοθεσίες που εξασφαλίζουν την προσαρμογή τους. Είναι επίσης σύμφωνοι με τις διατάξεις του σχεδίου και των ακόλουθων εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων :

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

PORTUGUÊS**DECLARAÇÃO "C.E." DE CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS "BAIXA TENSÃO" E COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA**

POMPES SALMSON declara que os materiais designados no presente catálogo obedecem às disposições da directiva "BAIXA TENSÃO", modificada (Directiva 73/23/CEE) e "COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA" (Directiva 89/336/CEE) e às legislações nacionais que as transcrevem. Obedecem igualmente às disposições do projecto e das normas europeias harmonizadas seguintes:

NF EN 60.439-1 / EN 50.081-1 / EN 50.082-2

QUALITY MANAGEMENT

Robert DODANE



FIG. 1

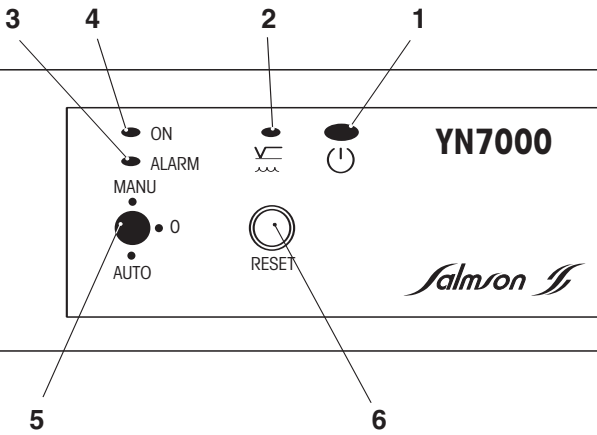


FIG. 3

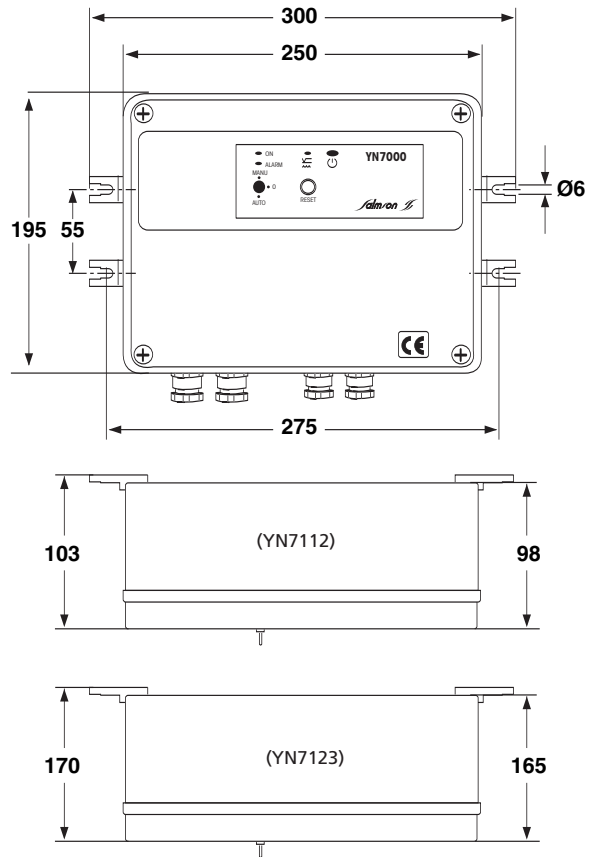
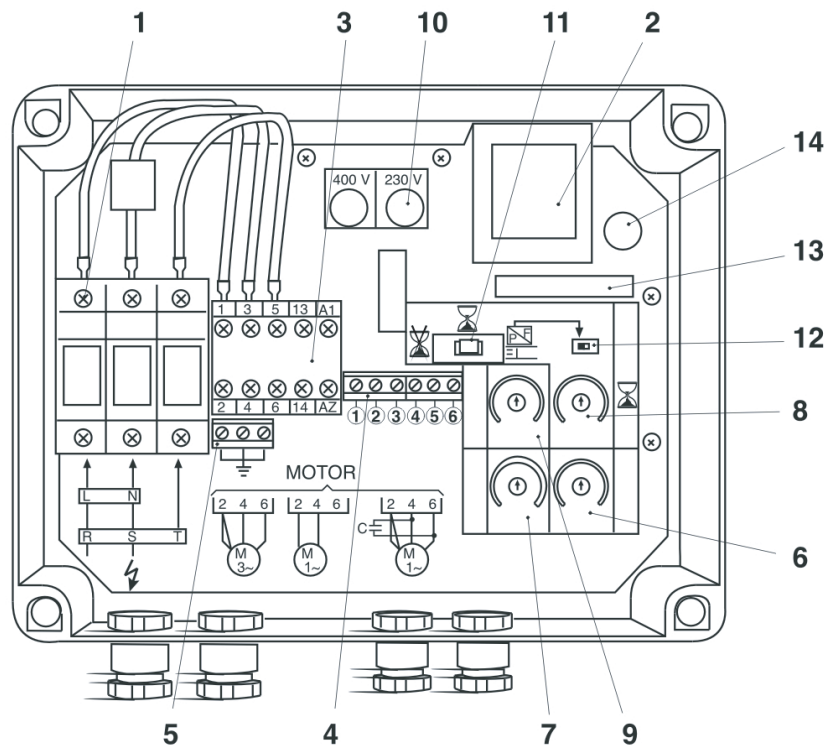
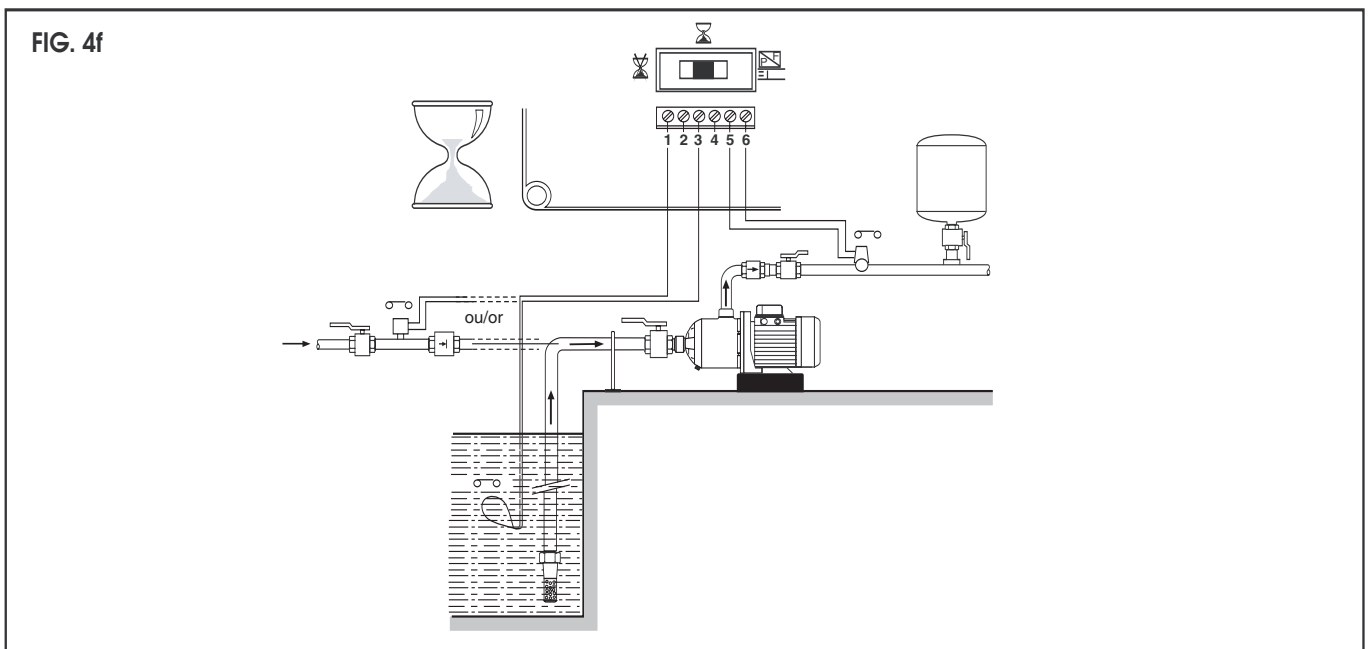
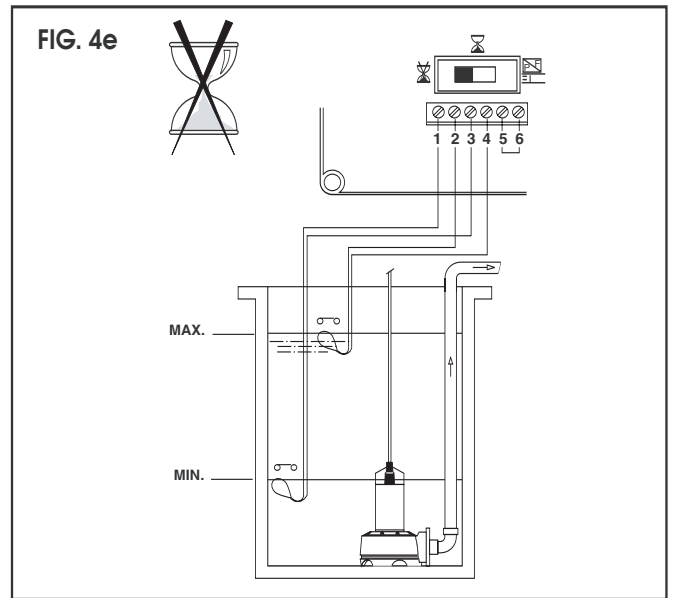
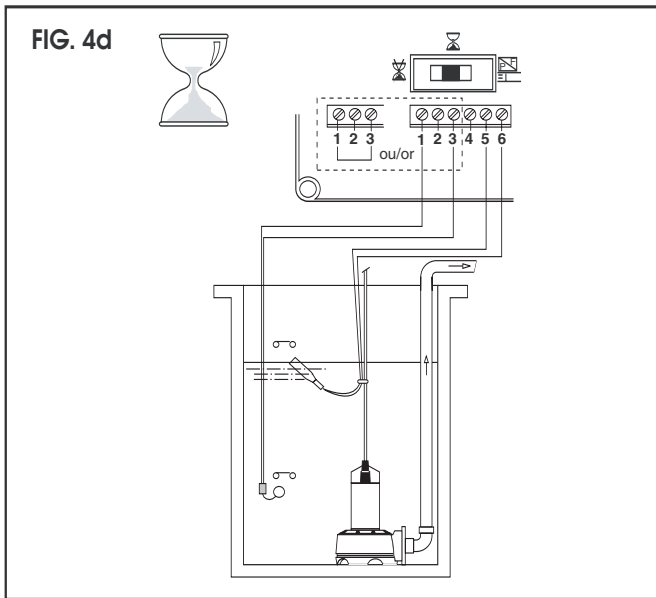
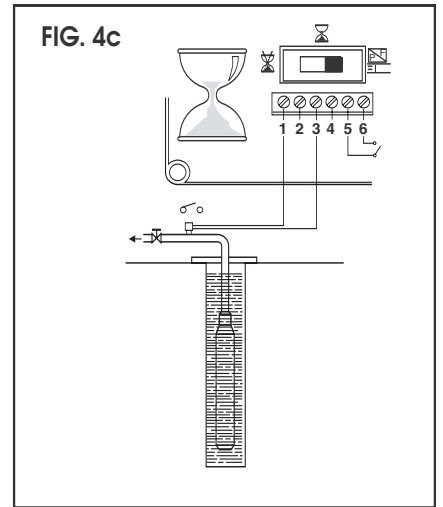
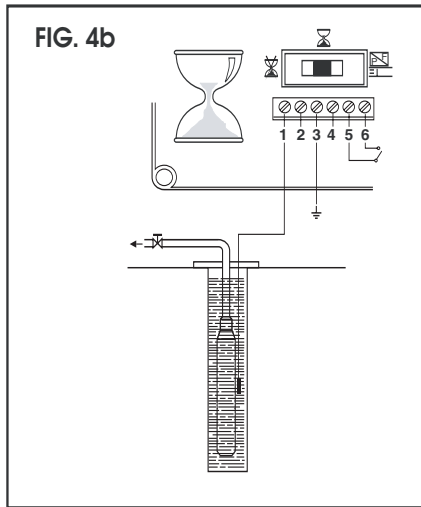
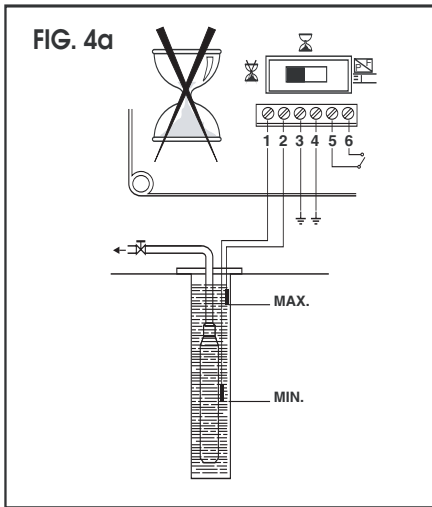


FIG. 2





6.1 Sélecteur de fonctionnement

Sélecteur à 3 positions situé en façade du coffret (voir FIG. 1 rep. 5). Il permet de sélectionner le type de fonctionnement souhaité :


Position "MANU" (fugitif) : Le système est commandé manuellement ; il n'est pas affecté par le réglage de niveau ou le contact auxiliaire externe à distance.

Position "0" : La pompe ne peut fonctionner quelles que soient les conditions.

Position "AUTO" : La pompe fonctionne automatiquement, selon le système choisi.

6.2 Réglages et vérifications

6.2.1 Protection thermique

 **Ce réglage étant effectué coffret sous tension, ne pas toucher aux éléments situés à proximité.**

Régler le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 6) à l'intensité nominale du moteur mentionnée sur la plaque firme (ou sur la plaque de site fixée à proximité du coffret, dans le cas d'une pompe immergée).

- Mettre le commutateur (voir FIG. 1 rep. 5) sur "AUTO" : le voyant mise sous tension s'allume et la pompe démarre.

Après environ 3 minutes de fonctionnement, si le voyant alarme moteur s'allume, le réglage de l'intensité nominale du moteur est trop faible.

- Vérifier l'intensité absorbée par le moteur et l'installation avant tout nouveau réglage.

- Régler à nouveau l'intensité suivant la valeur obtenue.

6.2.2 Contrôle du sens de rotation (moteur triphasé uniquement)

- Mettre le commutateur pompe (voir FIG. 1 rep. 5) sur "MANU", (voyant sous tension allumé). Si le capteur (flotteur, électrode,...) est activé, la pompe démarre.

Pour vérifier le sens de rotation, se reporter à la notice de mise en service de la pompe. En cas d'inversion, croiser deux fils de phase au coffret.

6.3 Choix du type d'utilisation

Selon l'application, il est nécessaire de choisir une utilisation adaptée.

6.3.1 Forage avec deux sondes (voir FIG. 4a)

Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de protection manque d'eau.

6.3.1.1 Réglage de la sensibilité des sondes

- Avant le démarrage de la pompe, à l'aide d'un tournevis plat engagé dans la fente, mettre au minimum le potentiomètre de dureté de l'eau (voir FIG. 2 rep. 7).

- Positionner le commutateur sur "AUTO" et s'assurer que les électrodes soient immergées. Tourner lentement le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 7) dans le sens horaire jusqu'au démarrage de la pompe.

6.3.1.2 Réglage du positionnement des sondes.

(Se reporter à notice de la pompe installée).

Nota : La sonde inférieure détecte le manque d'eau. L'annulation de ce défaut est effectuée par l'immersion de la sonde supérieure.

6.3.2 Forage avec une sonde (voir FIG. 4b)

Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de protection manque d'eau.

6.3.2.1 Réglage de la sensibilité de la sonde

- Avant le démarrage de la pompe, à l'aide d'un tournevis plat engagé dans la fente, mettre au minimum le potentiomètre de dureté de l'eau (voir FIG. 2 rep. 7).

- Positionner le commutateur sur "AUTO" et s'assurer que l'électrode soit immergée. Tourner lentement le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 7) dans le sens horaire jusqu'au clignotement du voyant manque d'eau (voir FIG. 1 rep. 2).

6.3.2.2 Réglage de la temporisation avant redémarrage

Suite à un arrêt dû à un manque d'eau, choisir la durée d'attente avant redémarrage (de 1 à 30 minutes).

Ce réglage s'effectue sur le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 8). Pendant cette phase d'attente, le voyant jaune clignote (voir FIG. 1 rep. 2).

6.3.2.3 Réglage du positionnement de la sonde

(Se reporter à notice de la pompe installée).

6.3.3 Forage avec détecteur de flux (voir FIG. 4c)

ATTENTION ! Mettre au maximum le potentiomètre de dureté de l'eau (voir FIG. 2 rep. 7).

Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de protection manque d'eau.

6.3.3.1 Réglage de la temporisation avant redémarrage (voir FIG. 2 rep. 8)

Suite à un arrêt dû à un manque de débit, choisir la durée d'attente avant redémarrage (de 1 à 30 minutes). Cette temporisation permet un remplissage suffisant de la réserve d'eau avant redémarrage.

Pendant cette phase d'attente, le voyant jaune clignote (voir FIG. 1 rep. 2).

6.3.3.2 Réglage de la temporisation du redémarrage (voir FIG. 2 rep. 9)

Choisir la durée de fonctionnement de la pompe (5 secondes à 3 minutes) permettant au flussostat de détecter un débit suffisant. Si à la fin de cette temporisation le flussostat n'est pas activé, la pompe s'arrête.

6.3.3.3 Réglage de l'activation des temporisations (voir FIG. 2 rep. 12)

Position "AUT" : les 2 temporisations sont activées.

Position "MAN" : l'activation de la temporisation du redémarrage s'effectue en appuyant sur "RESET" (voir FIG. 1 rep. 6).

ATTENTION ! S'assurer que le shunt est bien positionné (bornes 5 et 6).

6.3.4 Relevage

ATTENTION ! Mettre au maximum le potentiomètre de dureté de l'eau (voir FIG. 2 rep. 7).

6.3.4.1 Un seul flotteur de commande (voir FIG. 4d)

- Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de protection manque d'eau.

Dans cette position le flotteur de commande est connecté aux bornes 5 et 6.

Un shunt ou un flotteur de protection devra être connecté aux bornes 1 et 3 (voir FIG. 4d).

Réglage de la temporisation avant redémarrage (flotteur de protection)

Suite à un arrêt dû à un manque d'eau, choisir la durée d'attente avant redémarrage (de 1 à 30 minutes).

Ce réglage s'effectue sur le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 8).

Pendant cette phase d'attente, le voyant jaune clignote (voir FIG. 1 rep. 2).

6.3.4.2 Deux flotteurs de commande (voir FIG. 4e)

- Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de protection manque d'eau.

Dans cette position le coffret n'assure plus que la commande de la pompe et le voyant jaune (voir FIG. 1 rep. 2) indique la phase de remplissage.

ATTENTION ! S'assurer que le shunt est bien positionné (bornes 5 -6).

6.3.5 Suppression (voir FIG. 4f)

ATTENTION ! Mettre au maximum le potentiomètre de dureté de l'eau (voir FIG. 2 rep. 7).

6.3.5.1 Un flotteur de surveillance sur bêche + contacteur manométrique

- Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de protection manque d'eau.

Dans cette position le contacteur manométrique de commande est relié aux bornes 5 et 6.

Réglage de la temporisation du flotteur avant redémarrage

Suite à un arrêt dû à un manque d'eau, choisir la durée d'attente avant redémarrage (de 1 à 30 minutes).

Ce réglage s'effectue sur le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 8).

6.3.5.2 Un pressostat de surveillance sur réseau eau de ville + contacteur manométrique.

- Positionner le commutateur (voir FIG. 2 rep. 11) de choix de

protection manque d'eau.

Dans cette position le contacteur manométrique de commande est relié aux bornes 5 et 6.

Réglage de la temporisation avant redémarrage

Suite à un arrêt dû à un manque d'eau, choisir la durée d'attente avant redémarrage (de 1 à 30 minutes).

Ce réglage s'effectue sur le potentiomètre (voir FIG. 2 rep. 8).

7. ENTRETIEN

Le coffret YN7000 ne nécessite aucun entretien particulier.

8 . INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT



Avant toute intervention METTRE HORS TENSION le coffret.

Pendant la période de garantie, si un incident de fonctionnement venait à persister, nous vous recommandons de vous adresser au SAV SALMSON ou à notre réseau de réparateurs agréés, seuls habilités à procéder au démontage-remontage de nos matériels (liste sur simple demande).

INCIDENTS	CAUSES	REMEDES
1) LA POMPE NE DÉMARRE PAS OU S'ARRÊTE	a) Le raccordement de l'alimentation est incorrecte ; b) Fusible de choix de tension (Voir FIG. 2 rep. 10) mal positionné ou "grillé" ; c) Mode de fonctionnement en position "0" ; d) Ouverture du circuit de commande à distance ; e) Absence de raccordement des sondes, des flotteurs ou des shunts ; f) Disjoncteur ouvert ;	a) Raccorder l'alimentation en fonction de la tension disponible. b) Placer le fusible dans le bon porte-fusible. Au besoin, le changer. c) Mettre le sélecteur (FIG. 1 - rep. 5) sur la position "AUTO". d) Fermer le circuit ou vérifier la présence du shunt (bornes 5 et 6). e) Raccorder les sondes, les flotteurs ou mettre les shunts suivant l'utilisation (Voir FIG. 4). f) Réarmement du disjoncteur.
2) DÉFAUT POMPE À LA MISE EN ROUTE	a) Problème de protection : b) Mauvais câblage ;	a) Vérifier l'état du relais. b) Vérifier le câblage.
3) POMPE EN DÉFAUT - VOYANT ROUGE PERMANENT	a) Déclenchement de la protection thermique :	a) Vérifier que le seuil de réglage est conforme à la plaque signalétique du moteur (Voir § 6.2.1). Réarmer en pressant le bouton "RESET". Si le défaut persiste contacter le SAV.
4) AUTOMATISME DÉFECTUEUX	a) Terre mal raccordée : b) Eau anormalement douce : c) Temporisation à zéro :	a) Vérifier les connexions terre et la mise à la masse de la pompe. b) Vérifier le réglage (voir § 6.3.1.1). c) Vérifier le bon fonctionnement de la temporisation et son réglage.
5) LA POMPE DÉMARRE MAIS LE DÉBIT EST INSUFFISANT	a) Vitesse de rotation trop basse : b) La pompe tourne à l'envers :	a) Vérifier la tension du réseau. b) Inverser deux fils de phase au niveau de l'alimentation du coffret.

1. GENERAL

1.1 Applications

The YN7100 box's function is to control a pump, monitor the water level and protect the motor against excess current and running dry. Used in lifting, drilling and with excess pressure: with sensors, floats, a pressure switch, a float switch and an monometric contactor.

1.2 Technical characteristics


- Power supply


single-phase	: 230 V
three-phase	: 230 - 400 V
- Frequency : 50/60 Hz
- Protection factor : IP 54
- Operating temperature : -10° + 55° C
- Maximum intensity : 1 to 12 Amp. (YN7112)
: 10 to 23 Amp. (YN7123)

2. SAFETY

The present operating instructions should be read carefully before installation and commissioning takes place. particular attention should be given to the points regarding the safety of the equipment for the intermediate or final user.

2.1 Symbols used for the instructions in the manual

 Safety instruction whose non-observance may pose a danger to the user.

 Electricity related safety instruction whose non-observance may pose a danger to the user.

CAUTION !

Safety instruction whose non-observance may cause damage to the equipment and its operation.

3. TRANSPORT AND STORAGE

On receipt of the equipment, check that it has not been damaged during transportation. If a fault is observed, take all the necessary steps in relation to the carrier, within the time limit agreed.

CAUTION !

If the equipment delivered is to be installed at a later date, store it in a dry place and protect it from shocks and the effects of the environment (damp, frost, etc.).

4. PRODUCT AND ACCESSORIES

4.1 Description

Front face (see FIG. 1)

1. Power on green indicator light.
2. Water shortage or low level (depending on use) yellow indicator light.
3. Pump fault red indicator light.
4. Pump on green light.
5. 3-positions pump switch AUTO - 0 - MANU (fugitive).
6. Thermal fault reset pushbutton.

Inside (see FIG. 2)

1. Thermal circuit breaker.
2. Actuator low voltage power supply 12 V transformer.
3. Contactor with motor connector terminals;
4. Terminal strip for external elements (electrode, pressure controller, float switch(es), remote control).
5. Ground terminal strip.
6. Sliding motor current adjuster.
7. Sliding water hardness adjuster.
8. Sliding "water shortage" time-lag adjuster".
9. Sliding "pressure controller/floxx switch" time-lag adjuster"
10. Voltage selection fuse.
11. Water shortage protection type selection switch.
12. Pressure controller - flow switch time-lag activation switch.

13. Connector receiving display card power supply pin.

14. Low voltage box protection fuse.

4.2 Accessories (supplied)

- 2 electrodes • 4 feet for mounting the box • Plastic clips and collars for mounting a condenser inside the box cover (single phase version).

4.3 Accessories (optional)


- Electric cable for the electrode • External control element (clock, pressure controller...) • Rotary direction sensor...

5. INSTALLATION

5.1 Assembly

Wall mounting: dimensions (see FIG. 3)

5.2 Electrical connections (see FIG. 4)

 **Electrical connections and inspections must be carried out by an authorized electrician in compliance with the local standards in force.**

- Remove the box cover.
- Place the 0.1 A protection fuse in the correct slot for the voltage used: 230 V or 400 V (see FIG. 2 ref. 10).

5.2.1 Pump motor connection (see FIG. 2)

Three-phase 400 V : four-wire cable (3 phases + EARTH) on contactor (ref. 3) at terminals 2-4-6.

Single-phase 230 V : three-wire cable (1 phase + neutral + EARTH) at contactor terminals 2-4.


Single-phase 230 V + external condenser : four-wire cable (common + main phase + auxiliary phase + EARTH) on contactor (ref. 3). terminal 2 : common - terminal 4 : PP - terminal 6 : PA.

The condenser will be connected to the contactor at terminals 4 and 6, and mounted inside the cover using adhesive bases and collars (supplied).

CAUTION ! The condenser's terminals must be protected.

5.2.2 Connecting of external elements

Cables to be connected to the terminal strip (see FIG. 2 ref. 4) according to the selected application (see § 6.3).

 **Connecting the ground wire to the terminal strip (see FIG. 2 ref. 5).**

Connecting a point of the pipe or the pump to a post or via a ground electrode: a ground electrode is a safety element and must be fitted in compliance with the local standards in force. Please refer to the relevant installation standards.

- Possibility of remote control via an external element (pressure controller, programmer, level controller, etc.).

Two-wire cable Ø 0,75 mm² at the "5 and 6" terminals (see FIG. 2 ref. 4) having first removed the shunt.

5.3.3 Power supply network (see FIG. 2 ref. 1)

Three-phase 400 V (230 V) : four-wire cable (3 phases + EARTH) Ø1,5 mm² to R-S-T terminals.

Single-phase 230 V : three-wire cable (1 phase + neutral + EARTH) Ø 1,5 mm² to the L-N terminals.

 **Connecting the ground electrode to the terminal strip (see FIG. 2 ref. 5).**

6. STARTING

CAUTION ! If, during operation, the electric current requirement falls below 1 A), (open circuit operation), reset manually by pressing the "RESET" button".

6.1 Operation selector

3-position selector located on the front face of the box (see FIG. 1 ref. 5). This enables the selecting of the type of operation required :

"MANU" (fugitive) position : the system is manually controlled; it is not affected by the setting of the level or the remote external auxiliary contact.

Position "0" : the pump cannot operate whatever the conditions.

Position "AUTO" : the pump operates automatically according to the system selected.

6.2 Settings and checks

6.2.1 Thermal protection



This is set while the box is powered up. Do not touch the elements close to it.

Set the potentiometer (see FIG. 2 ref. 6) to the motor's nominal rating, given on the company plate (or on the site plate fixed near the box, in the case of an immersed pump).

- Set the switch (see FIG. 1 ref. 5) to "AUTO" : the power on indicator light will come on and the pump will start.
- If the motor warning light comes on after about 3 minutes of operation, the motor's nominal rating is set too low.
- Check the electric current requirement and the installation before attempting any new adjustments.
- Set the ampere rating again according to the value obtained.

6.2.2 Checking the rotary direction (three-phase motor only)

- Set the pump switch (see FIG. 1 ref. 5) to "MANU", ("power on" indicator on). If the sensor (float, electrode, etc.) is activated, the pump will start.

To check the direction of rotation, refer to the instructions for commissioning the pump. In the event of inversion, cross two phase wires in the box.

6.3 Selecting the type of use

Depending on the application, a use must be selected.

6.3.1 Drilling with two sensors (see FIG. 4a)

Set the water shortage protection on switch (see FIG. 2 ref. 11).

6.3.1.1 Setting the sensitivity of the sensors

- Before starting the pump, set the water hardness potentiometer to minimum, using a flat screwdriver pushed into the slot (see FIG. 2 ref. 7).
- Set the switch to "AUTO" and ensure that the electrodes are immersed. Slowly turn the potentiometer (see FIG. 2 ref. 7) clockwise until the pump starts.

6.3.1.2 Setting the sensor positions

(see the instructions for the pump installed).

Nota : The lower sensor detects water shortages. To cancel this default, the upper sensor must be immersed.

6.3.2 Drilling with one sensor (see FIG. 4b)

CAUTION ! Set the water shortage protection on switch (see FIG. 2 ref. 11).

6.3.2.1 Setting the sensitivity of the sensor

- Before starting up the pump, using a flat screwdriver pushed into the slot, set the water hardness potentiometer to minimum (see FIG. 2 ref. 7).
- Set the switch on "AUTO" and ensure that the electrode is immersed. Slowly turn the potentiometer (see FIG. 2 ref. 7) clockwise until the water shortage indicator starts blinking (see FIG. 1 ref. 2).

6.3.2.2 Setting the time-lag before re-starting

Following a stoppage caused by lack of water, select the waiting time before re-start (1 to 30 minutes).

This is set on the potentiometer (see FIG. 2 ref. 8).

During this waiting phase, the yellow indicator will blink (see FIG. 1 ref. 2).

6.3.2.3 Setting the position of the sensor

(See the instructions for the pump installed).

6.3.3 Drilling with flow detector (see FIG. 4c)

CAUTION ! Set the water hardness potentiometer to maximum (see FIG. 2 ref. 7).

Set the water shortage protection switch (see FIG. 2 ref. 11).

6.3.3.1 Setting the time-lag before re-starting (see FIG. 2 ref. 8)

Following a stoppage due to insufficient flow, choose the waiting time before re-start (1 to 30 minutes). This time lag enables the sufficient filling of the water tank before re-starting. During this waiting phase, the yellow indicator will blink (see FIG. 1 ref. 2).

6.3.3.2 Setting the re-start time lag (see FIG. 2 ref. 9)

Select the pump's operation time (5 seconds to 3 minutes) enabling the flow switch to detect sufficient flow rate. If, at the end of this time lag, the flow switch has not been activated, the pump will stop.

6.3.3.3 Setting the time-lag activation (see FIG. 2 ref. 12)

"AUT" position : both time-lags are activated.

"MAN" position : the re-start is activated by pressing "RESET" (FIG. 1 ref. 6).

CAUTION ! Ensure that the shunt is correctly positioned at contactor terminals 5 and 6.

6.3.4 Lifting

CAUTION ! Set the water hardness potentiometer to maximum (see FIG. 2 ref. 7).

6.3.4.1 A single control float (see FIG. 4d)

- Set the water shortage protection switch (see FIG. 2 ref. 11).

In this position, the control float is connected at contactor terminals 5 and 6.

A shunt or protection float shall be connected at contactor terminals 1 and 3 (see FIG. 4d).

Setting the time-lag before re-starting (protection float). Following a stoppage due to water shortage, select the waiting time before re-starting (1 to 30 minutes).

this is set on the potentiometer (see FIG. 2 ref. 8).

During this waiting phase, the yellow indicator will blink (see FIG. 1 ref. 2).

6.3.4.2 Two control floats (see FIG. 4e)

- Set the water shortage protection on switch (see FIG. 2 ref. 11).

In this position, the box only provides control of the pump and the yellow indicator (see FIG. 1 ref. 2) indicates the filling phase.

CAUTION ! Ensure that the shunt is correctly positioned at contactor terminals 5 and 6.

6.3.5 excess pressure (see FIG. 4f)

CAUTION ! Set the water hardness potentiometer to maximum (see FIG. 2 ref. 7).

6.3.5.1 An on tank monitoring float + manometric contactor

- Set the water shortage protection switch (see FIG. 2 ref. 11).

In this position, the control manometric contactor is connected at contactor terminals 5 and 6.

Setting of the float's time-lag before re-start

Following a stoppage due to lack of water, select the waiting time before re-start (1 to 30 minutes).

This is set on the potentiometer (see FIG. 2 ref. 8).

6.3.5.2 A mains water system monitoring pressure switch + manometric contactor

- Set the water shortage protection switch (see FIG. 2 ref. 11).
In this position, the control manometric contactor is connected at contactor terminals 5 and 6.

Setting the time-lag before re-start.


Following a stoppage due to lack of water, select the waiting time before re-start (1 to 30 minutes).

This is set on the potentiometer (see FIG. 2 ref. 8).

7. MAINTENANCE

The YN7000 box does not require any particular maintenance.

8 . OPERATING TROUBLES

 Before starting any service repair work, CUT OFF THE POWER SUPPLY TO THE BOX.

INCIDENT	CAUSE	REMEDY
1) THE PUMP WON'T START OR KEEPS STOPPING	<ul style="list-style-type: none"> a) The connection to the power supply is incorrect : b) The voltage selection fuse (see FIG. 2 ref. 10) has been inserted incorrectly or burn out : c) Operating mode in "0" position : d) Opening of the remote control circuit : e) No connection of sensors, floats or shunts : f) Circuit-breaker open : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Reconnect the power supply according to the voltage available. b) Place the fuse in the correct holder. Change it if required. c) Move the selector (see FIG.1 ref.5) to the "AUTO" position. d) Close the circuit or check for the presence of a shunt (contactor terminals 5 and 6). e) Connect the sensors, the floats or insert the shunt according to use (see FIG. 4). f) Close the circuit-breaker.
2) PUMP FAULT ON STARTING	<ul style="list-style-type: none"> a) Protection problem : b) Incorrect wiring : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Check the status of the relay. b) Check the wiring.
3) PUMP FAULT PERMANENT RED LIGHT	<ul style="list-style-type: none"> a) Triggering of thermal protection : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Check that the setting threshold conforms with the identification plate on the motor (See § 6.2.1). Reset by pressing the "RESET" button. If the fault persists, contact ASS.
4) FAULTY AUTOMATION	<ul style="list-style-type: none"> a) Bad ground connection : b) Abnormally soft water : c) Time-lag at zero : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Check the earth connections and the grounding of the pump. b) Check the setting (see § 6.3.1.1). c) Check that the time-lag is functioning and is set correctly.
5) THE PUMP WILL START BUT THE FLOW RATE IS NOT HIGH ENOUGH	<ul style="list-style-type: none"> a) Rotary speed too low : b) The pump is turning in the wrong direction : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Check the mains voltage and the motor coupling. b) Swap round the two phase wires at the box's mains supply.

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

¡ATENCIÓN! Si durante el funcionamiento la intensidad absorbida desciende por debajo de 1 A, (funcionamiento sin carga), el rearme se hace manualmente pulsando el botón "RESET".

6.1 Selector de funcionamiento

Selector de 3 posiciones situado en la cara frontal del módulo (ver FIG. 1 ref. 5). Permite seleccionar el tipo de funcionamiento deseado :

Posición "MANU" (fugitivo) : El sistema se dirige manualmente; no se afecta por el ajuste de nivel o el contacto auxiliar externo a distancia.

Posición "0" : La bomba no puede funcionar en ninguna condición.

Posición "AUTO" : La bomba funciona automáticamente, según el sistema elegido.

6.2 Ajustes y verificaciones

6.2.1 Protección térmica



Este ajuste se efectúa con el módulo bajo tensión, no toque los elementos situados a proximidad.

Ajuste el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 6) a la intensidad nominal del motor mencionada en la placa firme (o en la placa de sitio fijada cerca del módulo, en caso de una bomba sumergida).

- Ponga el conmutador (ver FIG. 1 ref. 5) en "AUTO" : el indicador luminoso de puesta bajo tensión se enciende y la bomba arranca.
- Después de aproximadamente 3 minutos de funcionamiento, si el indicador luminoso de alarma del motor se enciende, significa que el ajuste de la intensidad nominal del motor es demasiado bajo.
- Verifique la intensidad absorbida por el motor y la instalación antes de realizar nuevos ajustes.
- Ajuste nuevamente la intensidad según el valor obtenido.

6.2.2 Control del sentido de rotación (motor trifásico únicamente)

- Ponga el conmutador de la bomba (ver FIG. 1 ref. 5) en "MANU", (indicador luminoso bajo tensión encendido). indicador luminoso bajo tensión encendido). Si el captador (flotador, electrodo,...) está activado, la bomba arranca.

Para verificar el sentido de rotación, remítase al manual de instrucciones de puesta en servicio de la bomba. En caso de inversión, cruzar dos hilos de fase en el módulo.

6.3 Selección del tipo de utilización

Según la aplicación, se debe elegir una utilización adaptada.

6.3.1 Perforación con dos sondas (ver FIG. 4a)

Coloque el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de selección de protección de falta de agua.

6.3.1.1 Ajuste de la sensibilidad de las sondas

- Antes de que arranque la bomba, con un destornillador plano introducido en la ranura, ponga al mínimo el potenciómetro de dureza del agua (ver FIG. 2 ref. 7).
- Coloque el conmutador en "AUTO" y cerciúrese de que los electrodos estén sumergidos. Gire lentamente el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 7) en el sentido de las manecillas del reloj hasta que arranque la bomba.

6.3.1.2 Ajuste de la posición de las sondas

(Remítase al manual de instrucciones de la bomba instalada).

Nota : La sonda inferior detecta la falta de agua. La anulación de ese defecto se efectúa sumergiendo la sonda superior.

6.3.2 Perforación con una sonda (ver FIG. 4b)

Coloque el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de selección de protección de falta de agua.

6.3.2.1 Ajuste de la sensibilidad de las sondas

- Antes de que arranque la bomba, con un destornillador plano introducido en la ranura, ponga al mínimo el potenciómetro de

dureza del agua (ver FIG. 2 ref. 7).

- Coloque el conmutador en "AUTO" y cerciúrese de que el electrodo esté sumergido. Gire lentamente el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 7) en el sentido de las manecillas del reloj, hasta que parpadee el indicador luminoso de falta de agua (ver FIG. 1 ref. 2).

6.3.2.2 Ajuste de la temporización antes de volver a arrancar

Tras un paro causado por la falta de agua, elija la duración de espera antes de volver a arrancar (de 1 a 30 minutos).

Este ajuste se efectúa en el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 8).

Durante esta fase de espera, el indicador luminoso amarillo parpadea (ver FIG. 1 ref. 2).

6.3.2.3 Ajuste de la posición de la sonda

(Remítase al manual de instrucciones de la bomba instalada).

6.3.3 Perforación con detector de flujo (ver FIG. 4c)

¡ATENCIÓN! Ponga al máximo el potenciómetro de dureza del agua (ver FIG. 2 ref. 7).

Colocar el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de elección de protección de falta de agua.

6.3.3.1 Ajuste de la temporización antes de volver a arrancar (ver FIG. 2 ref. 8)

Tras un paro causado por caudal insuficiente, elegir la duración de espera antes de volver a arrancar (de 1 a 30 minutos). Esta temporización permite el llenado suficiente del depósito de agua antes del arranque.

Durante esta fase de espera, el indicador luminoso amarillo parpadea (ver FIG. 1 ref. 2).

6.3.3.2 Ajuste de la temporización del arranque (ver FIG. 2 ref. 9)

Elegir la duración de funcionamiento de la bomba (5 segundos a 3 minutos) que permita al flusostato detectar un caudal suficiente. Si al final de esta temporización el flusostato no se activa, la bomba se para.

6.3.3.3 Ajuste de la activación de las temporizaciones (ver FIG. 2 ref. 12)

Posición "AUT" : las 2 temporizaciones están activadas.

Posición "MAN" : la activación de la temporización del arranque se efectúa pulsando "RESET" (FIG. 1 ref. 6).

¡ATENCIÓN! Cerciúrese de que el shunt esté bien posicionado en los bornes 5 y 6.

6.3.4 Elevación

¡ATENCIÓN! Ponga al máximo el potenciómetro de dureza del agua (ver FIG. 2 ref. 7).

6.3.4.1 Un solo flotador de mando (ver FIG. 4d)

- Coloque el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de elección de protección de falta de agua.

En esta posición, el flotador de mando está conectado en los bornes 5 y 6.

Deberá estar conectado un shunt o un flotador de protección en los bornes 1 y 3 (ver FIG. 4d).

Ajuste de la temporización antes de arranque (flotador de protección).

Tras un paro causado por la falta de agua, elija la duración de espera antes de volver a arrancar (de 1 a 30 minutos). Este ajuste se efectúa en el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 8).

Durante esta fase de espera, el indicador luminoso amarillo parpadea (ver FIG. 1 ref. 2).

6.3.4.2 Dos flotadores de mando (ver FIG. 4e)

Coloque el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de elección de protección de falta de agua.

En esta posición el módulo no asegura más el mando de la bomba y el indicador luminoso amarillo (ver FIG. 1 ref. 2) señala la fase de llenado.

¡ATENCIÓN! Cerciúrese de que el shunt esté bien posicionado en los bornes 5 y 6.

6.3.5 Sobrepresión (ver FIG. 4f)

¡ATENCIÓN! Ponga al máximo el potenciómetro de dureza del agua (ver FIG. 2 ref. 7).

6.3.5.1 Flotador de vigilancia con cámara + contactor manométrico

- Coloque el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de selección de protección de falta de agua.
En esta posición el contactor manométrico de mando está unido en los bornes 5 y 6.

Ajuste de la temporización del flotador antes del nuevo arranque

Tras un paro causado por falta de agua, elegir la duración de espera antes de volver a arrancar.
Este ajuste se efectúa en el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 8).

6.3.5.2 Presostato de vigilancia en la red de agua urbana + contactor manométrico

- Coloque el conmutador (ver FIG. 2 ref. 11) de elección de protección de falta de agua.
En esta posición el contactor manométrico de mando está unido en los bornes 5 y 6.

Ajuste de la temporización antes del nuevo arranque

Tras un paro causado por falta de agua, elegir la duración de espera antes de volver a arrancar (de 1 a 30 minutos).
Este ajuste se efectúa en el potenciómetro (ver FIG. 2 ref. 8).

7. MANTENIMIENTO

El módulo YN7000 no requiere ningún mantenimiento particular.

8 . INCIDENTES DE FUNCIONAMIENTO

Antes de cualquier intervención PONGA el módulo FUERA DE TENSION.

INCIDENTES	CAUSAS	REMEDIOS
1) LA BOMBA NO ARRANCA O SE PARA	a) La conexión de la alimentación es incorrecta : b) Fusible de selección de tensión (ver FIG. 2 ref.10) mal posicionado o "quemado" : c) Modo de funcionamiento en posición "0" : d) Apertura del circuito de mando a distancia : e) Ausencia de conexión de las sondas, de los flotadores o de los shunts : f) Abiertura del disyuntor :	a) Conectar la alimentación en función de la tensión disponible. b) Colocar el fusible en el portafusibles correcto. En caso necesario, cambiarlo. c) Poner el selector (FIG. 1 ref. 5) en la posición "AUTO". d) Cerrar el circuito o verificar la presencia del shunt (bornes 5 et 6). e) Conectar las sondas, los flotadores o poner los shunts según la utilización (ver FIG. 4). f) Cerrar el disyuntor.
2) FALLO DE LA BOMBA AL PONERSE EN FUNCIONAMIENTO	a) Problema de protección : b) Cableado incorrecto :	a) Verificar el estado del relé. b) Verificar el cableado.
3) BOMBA DEFECTUOSA - INDICADOR LUMINOSO ROJO PERMANENTE	a) Disparo de la protección térmica :	a) Verificar que el umbral de ajuste esté conforme ala placa de identificación del motor (ver § 6.2.1). Rearmar accionando el botón "RESET". Si el fallo persiste contactar con el servicio posventa.
4) AUTOMATISMO DEFECTUOSO	a) Tierra mal conectada : b) Agua anormalmente dulce : c) Temporización en cero :	a) Verificar las conexiones tierra y la puesta a la masa de la bomba. b) Verificar el ajuste (ver § 6.3.1.1). c) Verificar el buen funcionamiento de la temporización y su ajuste.
5) LA BOMBA ARRANCA PERO EL CAUDAL ES INSUFICIENTE	a) Velocidad de rotación demasiado baja : b) La bomba gira al revés :	a) Verificar la tensión de la red. b) Invertir dos hilos de fase a nivel de la alimentación del módulo.

6.1 Selettore di funzionamento

Selettore a 3 posizioni situato in facciata dell'armadietto (vedi FIG. 1 rif. 5). Permette di selezionare il tipo di funzionamento desiderato:

Posizione "MANU" (fuggevole): Il sistema è comandato manualmente: non è perturbato dalla regolazione del livello o dal contatto ausiliare esterno a distanza.

Posizione "0": La pompa non può funzionare qualunque siano le condizioni.

Posizione "AUTO": La pompa funziona automaticamente secondo il sistema scelto.

6.2 Regolazioni e verifiche

6.2.1 Protezione termica



Questa regolazione effettuata, armadietto sotto tensione, non toccare gli elementi situati in prossimità.

Regolare il potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 6) al livello d'intensità nominale del motore, intensità menzionata sulla targa di ditta (o sulla targa di sito, collocata in prossimità dell'armadietto, nel caso di una pompa immersa).

- Mettere il commutatore (vedi FIG. 1 rif. 5) su "AUTO": la spia luminosa messa sotto tensione si accende e la pompa si avvia.

- Dopo circa 3 minuti di funzionamento, se la spia luminosa, allarme motore, si accende, la regolazione dell'intensità nominale del motore è troppo debole.

Verificare l'intensità assorbita dal motore e dall'installazione prima di procedere ad qualsiasi regolazione.

Regolare di nuovo l'intensità secondo il valore ottenuto.

6.2.2 Controllo del senso di rotazione (unicamente motore trifasato)

- Mettere il commutatore (vedi FIG. 1 rif. 5) su "MANU", (spia luminosa sotto tensione accesa). Se il sensore (galleggiante, elettrodo...) è attivato, la pompa si avvia.

Per verificare il senso di rotazione, consultare l'avvertenza di funzionamento della pompa. In caso di inversione, incrociare due fili di fase nell'armadietto.

6.3 Scelta del tipo di utilizzazione

Secondo applicazione. È necessario scegliere una utilizzazione adatta.

6.3.1 Sondaggio con due sonde (vedi FIG. 4a)

Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.

6.3.1.1 Regolazione della sensibilità sonde

- Prima dell'avviamento della pompa, e mediante un cacciavite piatto innestato nella fessura, mettere al minimo il potenziometro di durezza dell'acqua (vedi FIG. 2 rif. 7).

- Posizionare il commutatore su "AUTO" e assicurarsi che le elettrodi siano immersi. Girare lentamente il potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 7) nel senso orario fino all'avviamento della pompa.

6.3.1.2 Regolazione del posizionamento delle sonde

(Vedere l'avvertenza della pompa installata).

Nota: La sonda inferiore indica la mancanza d'acqua.

L'annullamento di questo difetto interviene quando viene immersa la sonda superiore.

6.3.2 Sondaggio con una sonda (vedi FIG. 4b)

Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.

6.3.2.1 Regolazione della sensibilità della sonda

- Prima dell'avviamento della pompa, mediante un cacciavite piatto innestato nella fessura, mettere al minimo il potenziometro di durezza dell'acqua (vedi FIG. 2 rif. 7).

- Posizionare il commutatore su "AUTO" e assicurarsi che l'elettrodo sia immerso. Girare lentamente il potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 7) nel senso orario fino al lampeggiamento della spia luminosa mancanza d'acqua (vedi FIG. 1 rif. 2).

6.3.2.2 Regolazione della temporizzazione avanti ripresa

Dopo un arresto, dovuto alla mancanza d'acqua, scegliere la durata di attesa prima della ripresa (da 1 a 30 minuti).

Questa regolazione si effettua sul potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 8).

Durante questo periodo di attesa, la spia luminosa gialla lampeggia (vedi FIG. 1 rif. 2).

6.3.2.3 Regolazione del posizionamento della sonda

Vedere l'avvertenza della pompa installata).

6.3.3 Sondaggio con detettore di flux (vedi FIG. 4c)

ATTENZIONE! Posizionare sul massimo il potenziometro di durezza dell'acqua (vedi FIG. 2 rif. 7).

Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.

6.3.3.1 Regolazione della temporizzazione prima della ripresa (vedi FIG. 2 rif. 8)

Dopo arresto, dovuto ad una mancanza di portata, scegliere la durata d'attesa prima della ripresa (da 1 a 30 minuti). Questa temporizzazione permette un riempimento sufficiente della riserva d'acqua prima della ripresa.

Durante questa fase d'attesa, la spia luminosa gialla lampeggia (vedi FIG. 1 rif. 2).

6.3.3.2 Regolazione della temporizzazione di ripresa (vedi FIG. 2 rif. 9)

Scegliere la durata di funzionamento della pompa (da 5 secondi a 3 minuti) permettendo al fluostato di rivelare una portata sufficiente.

Se, alla fine di questa temporizzazione, il fluostato non è attivato, la pompa si ferma.

6.3.3.3 Regolazione dell'attivazione delle temporizzazioni (vedi FIG. 2 rif. 12)

Posizione "AUT": i due temporizzatori sono attivati.

Posizione "MAN": l'attivazione della temporizzazione della ripresa si effettua premendo su "RESET" (FIG. 1 rif. 6).

ATTENZIONE! Assicurarsi che lo shunt sia correttamente posizionato ai morsetti 5 - 6.

6.3.4 Sollevamento

ATTENZIONE! Mettere sul massimo il potenziometro di durezza dell'acqua (vedi FIG. 2 rif. 7).

6.3.4.1 Un solo galleggiante di comando (vedi FIG. 4d)

- Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.

In questa posizione, il galleggiante di comando è collegato ai morsetti 5 - 6.

Uno shunt o un galleggiante di protezione dovrà essere collegato ai morsetti 1 - 3 (vedi FIG. 4d).

Regolazione della temporizzazione prima della ripresa (galleggiante di protezione)

Dopo un arresto dovuto ad una mancanza d'acqua, scegliere una durata di attesa avanti ripresa (da 1 a 30 minuti).

Questa regolazione si effettua sul potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 8).

Durante questa fase di attesa, la spia luminosa lampeggia (vedi FIG. 1 rif. 2).

6.3.4.2 Due galleggianti di comando (vedi FIG. 4e)

Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.

In questa posizione, l'armadietto assume unicamente il comando della pompa e la spia luminosa gialla (vedi FIG. 1 rif. 2) indica la fase di riempimento.

ATTENZIONE! Assicurarsi che lo shunt sia correttamente posizionato ai morsetti 5 - 6.

6.3.5 Sovrapressione (vedi FIG. 4f)

Posizionare sul massimo il potenziometro di durezza dell'acqua (vedi FIG. 2 rif. 7).

6.3.5.1 Un galleggiante di sorveglianza sul serbatoio + contattore manometrico

- Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.
In questa posizione, il contattore manometrico di comando è collegato ai morsetti 5 - 6.

Regolazione della temporizzazione del galleggiante avanti ripresa

Dopo un arresto, dovuto alla mancanza d'acqua, scegliere una durata di attesa prima della ripresa (da 1 a 30 minuti).

Questa regolazione si effettua sul potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 8).

6.3.5.2 Un pressostato di controllo sulla rete acqua della città + contattore manometrico

- Posizionare il commutatore (vedi FIG. 2 rif. 11) di scelta di protezione mancanza d'acqua.

In questa posizione, il contattore manometrico di comando è collegato ai morsetti 5 - 6.

Regolazione della temporizzazione avanti ripresa

Dopo un arresto, dovuto ad una mancanza d'acqua, scegliere la durata di attesa avanti ripresa (da 1 a 30 minuti).

Questa regolazione si effettua sul potenziometro (vedi FIG. 2 rif. 8).

7. MANUTENZIONE

L'armadietto YN7000 non necessita manutenzione particolare.

8 . INCIDENTI DI FUNZIONAMENTO



Mettere fuori tensione l'armadietto prima di qualsiasi intervento

INCIDENTI	CAUSE	RIMEDI
1) LA POMPA NON SI AVVIA O SI FERMA	<ul style="list-style-type: none"> a) Il collegamento dell'alimentazione non è corretto : b) Fusibile di scelta di tensione (vedi FIG. 2 rif. 10) posizionato male o "bruciato" : c) Funzionamento in posizione "0" : d) Apertura del circuito di comando a distanza : e) Le sonde, i galleggianti o gli shunt non sono collegati : f) Apertura del interruttore termico : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Collegare l'alimentazione secondo la tensione disponibile. b) Mettere il fusibile nell'adeguato porta fusibile. Se necessario, cambiarlo. c) Mettere il selettore (FIG. 1 rif. 5) sulla posizione "AUTO". d) Chiudere il circuito o assicurarsi della presenza dello shunt ai morsetti 5 - 6. e) Collegare le sonde, i galleggianti o mettere gli shunt in conformità con l'utilizzazione (FIG. 4). f) Chiudere il interruttore termico.
2) DIFETTO POMPA ALL'AVVIAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> a) Problema di protezione : b) Cablaggio difettoso : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Controllare lo stato del relè. b) Controllare il cablaggio.
3) POMPA IN DIFETTO SPIA LUMINOSA ROSSA IN PERMANENZA	<ul style="list-style-type: none"> a) Scatto della protezione termica : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Verificare che la soglia di regolazione è in conformità con la targa segnaletica del motore (vedi § 6.2.1). Riarmare premendo il pulsante "RESET". Se il difetto persiste, contattare SAV.
4) AUTOMATISMO DIFETTOSO	<ul style="list-style-type: none"> a) TERRA collegata male : b) Acqua anormalmente dolce : c) Temporizzazione a zero : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Controllare i collegamenti terra e il collegamento massa alla pompa. b) Controllare la regolazione (vedi § 6.3.1.1). c) Controllare il buon funzionamento della temporizzazione e la sua regolazione.
5) LA POMPA SI AVVIA MA LA PORTATA NON È SUFFICIENTE	<ul style="list-style-type: none"> a) La velocità di rotazione è troppo bassa : b) La pompa gira a rovescio : 	<ul style="list-style-type: none"> a) Controllare la tensione della rete e l'accoppiamento del motore. b) Invertire due fili di fase al livello dell'alimentazione dell'armadietto.

motralec

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX

Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48

Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com

www.motralec.com